

OBRAS Y AUTORES:

Roque Esteban Scarpa: Una Mujer Nada de Tonta

Por Hernán del Solar

Todos creemos conocerla, hablamos de ella a menudo, recitamos de repente alguno de sus versos, escribimos libros comentándola, damos conferencias para que su renombre se nos grave muy adentro; pero toda esta actividad sobradamente justificada no significa, como ahora se nos dice en una obra que no olvidaremos, que conozcamos a Gabriela Mistral plena e inmejorablemente. Parece una audacia inverosímil. ¿No conocer a la Mistral como una de las más altas cimas de la literatura de nuestra lengua? En realidad, no es eso. No desconocemos su estatura y vigor. Nos enorgullecemos que, con Neruda, forme la pareja máxima de la poesía del continente, que, como él, haya obtenido el Premio Nobel, que en todas las citas de literatura hispanoamericana adelante su nombre a la primera fila; sí, todo esto es indiscutible, pero ocurre que Roque Esteban Scarpa nos demuestra en "Una mujer nada de tonta", excelente libro que publica Fondo Andrés Bello, una verdad que a todos sus lectores va a parecerles inaudita. Sabremos, tras su lectura, que la Mistral es un mundo no cabalmente recorrido. Quedaban extensiones considerables fuera de nosotros. Ahora su descubridor nos guía por esos parajes. Y lo hace con una maestría que vence todas las dificultades, que echa claridad sobre zonas oscuras, que nos acerca al delicioso conocimiento de ciertos hechos y pormenores, tanto biográficos como literarios, que ignorábamos y que vienen ahora a iluminar firmemente lo que se hallaba en sombra. Roque Esteban Scarpa descubre aspectos inéditos. Y no se limita a señalarlos. Penetra en ellos y nos hace oír sus comentarios esclarecedores. Para internarse tan acertadamente en la vida y la obra de nuestra gran poetisa es imprescindible ser investigador inteligentísimo, psicólogo claro y convincente, crítico valeroso, poeta. "Una mujer nada de tonta" no es un libro que pueda escribir un ensayista desposeído de la virtud poética. Sólo un poeta logra entrar en los misterios de la poesía con una intuición poderosa, que no extravía el camino, que conduce a una comprensión de lo que a menudo tiene cariz de incomprendible. Y Roque Esteban Scarpa, que

afirma el paso en lo aventurado —el secreto de la creación poética—, es poeta dueño de la gracia de la interpretación justa. Lo demostró en su admirable libro sobre Thomas Mann. Ahora vuelve a demostrarlo en su estudio sobre Gabriela Mistral. Esta es, incuestionablemente, una de sus mejores obras, modelo de crítica clara. No hay jerga pedante que aparte la vida de un poeta de su poesía. Aquí, como siempre ha de suceder, la poetisa hace su obra, y ésta hace a la poetisa. Vida y poesía juntas, inseparables, un solo haz de luz y de sombra cruzando la existencia de Gabriela Mistral.

Nos asalta una sorpresa antes de que empiece la lectura. ¿Por qué nos topamos con "una mujer nada de tonta", a la entrada de un libro sobre la poetisa? Pronto sabemos que es un título adecuado. Una anécdota lo explica. "La lea — escribe Scarpa— vino de un inmigrante italiano que quiso casarse con Gabriela, justamente porque la encontró nada de tonta". La historia del italiano enamorado, hombre de buen físico que atraía fácilmente a las muchachas, es un buen capítulo del libro. Scarpa no rehúye, en su seria faena de descubridor, la amenidad de lo anecdótico. Frente a la pasión del italiano, dueño de un almacén de abarrotes, la Mistral dice cierto día: "Después de todo, me gustaría conocer personalmente más a ese hombre: a lo mejor me caso con él. Es bonito que a una la quieran por lo que es y no por lo que hace". Scarpa aprovecha la circunstancia anecdótica para dar una risueña mirada a los curiosos recovecos de la naturaleza humana.

Pero rápidamente abandona al desventurado en su almacén y entre sus enamoradas y va hacia momentos cruciales de una vida señalada con grandeza por el destino. Los que para su obra importan primordialmente son los instantes de creación de los Sonetos de la Muerte. No hay quien ignore esos tres que se premiaron en los Juegos Florales de 1914 y abrieron a su autora las puertas de una ancho nombradía. Pero ¿eran sólo tres esos poemas desgarrados? Roque Esteban estudia detenidamente y con suerte feliz el grupo de sonetos de la

muerte que la Mistral pensaba reunir en un libro. No son tres sino trece. En el libro se reproducen y estudian con hondura crítica. En todos ellos están el amor y la muerte abrazados en un paisaje interno de sobrecogedora desolación. Son páginas de inolvidable poesía. El crítico hace ver que a Gabriela Mistral la dominó el anhelo de darles a esos versos una vital perfección. Para esto recurre al estudio de numerosos borradores y sigue el afán depurador de la poetisa, que se muestra en los retoques. Recuerda una confesión de Gabriela: "Corrijo bastante más de lo que la gente cree, leyendo unos versos que aún así se me quedan bárbaros. Salí de un laberinto de cerros y algo de ese nudo sin desatadura posible queda en lo que hago, sea verso o sea prosa". Muchas de estas correcciones son confrontadas por Roque Esteban Scarpa hasta llegar a la forma definitiva. Vemos la faena creadora en su aspecto de múltiples avances y retrocesos hasta abordar a ese punto que puede llamarse de interna satisfacción.

Los Sonetos y las Baladas ocupan al estudioso y comprensivo Scarpa la mayor parte del libro. No va de prisa. Mira y vuelve a mirar versos, tiempos verbales cambiantes, y se sumerge en las vivencias de la autora, las hace tan suyas que para comunicar sus hallazgos no le queda otra suerte que la de acompañar con palabra poética, sabia, admirablemente receptiva el curso de la creación mistraliana.

Pero al lado de la amargura que se analiza se hace asomar de repente la voz suave, dulce, levemente nostálgica y acogedora de la Mistral. Scarpa camina por el destino de la poetisa, lo recorre con grandeza de espíritu, nos lo entrega inteligente y hermosamente. Con el dolor de amar y verse abandonada, de ser desolación y desesperanza, asistimos en los versos de Gabriela al amor que es ternura, compañía de toda alma que va por el mundo, apasionado querer a toda cosa, a la naturaleza, aunque sea a veres hosca, dura.

Si es éste uno de los mejores libros de Roque Esteban Scarpa, también lo es de la crítica que por Hispanoamérica se escribe. Después de leer "Una mujer nada de tonta" sentirá todo lector que la Mistral ya no le es desconocida.

Cantata del pan y de la sangre" [artículo] Ernesto Strauss.

Libros y documentos

AUTORÍA

Strauss, Ernesto

FECHA DE PUBLICACIÓN

1980

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Cantata del pan y de la sangre" [artículo] Ernesto Strauss.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa